



## **(NL)** Uitstroomblijst inclusief op afstand bedienbare LED verlichting

**Wij danken u hartelijk dat u besloten hebt de Bubble Air LED te kopen.**  
Deze handleiding hoort bij het product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en de bediening! Bewaar deze handleiding om hem later nog eens te kunnen lezen!

### Leveringsomvang:

De Bubble Air LED set bestaat uit een LED lijst met 9 LED's met een lengte van 21 cm, 18 LED's met een lengte van 33 cm en 24 LED's met een lengte van 44 cm. Een besturingsapparaat met ontvanger en afstandsbediening incl. batterij en ook een 12V schakeladapter en een ca. 90 cm lange slang. Alles mag slechts in combinatie met elkaar worden gebruikt.

### Gerbruik / ingebruikneming:

Het apparaat dient voor decoratieve verlichting en luchttoevoer van het aquarium.

**! Pas op:** De set mag slechts in afgesloten ruimtes worden gebruikt!

1. Sluit de adapter aan op het besturingsapparaat (witte kastje).
2. Verbind de Bubble Air LED lijst met de bij de leveringsomvang behorende slang op een willekeurige membraanpomp.
3. Plaats de Bubble Air LED lijst met behulp van de zuignappen op een door u bepaalde plaats in het aquarium.
4. Neem nu uw membraanpomp in gebruik en sluit daarna de stekker van de Bubble Air LED aan.
5. Verwijder de beschermfolie van de afstandsbediening om de batterij te activeren.
6. Met de afstandsbediening kunt u het apparaat besturen.

**! Pas op:** De infraroodontvanger op het witte kastje moet zich binnen het bereik van de afstandsbediening bevinden!

In de volgende alinea wordt verklaard welke functies bij de druk van de betreffende toetsen op de afstandsbediening worden uitgevoerd:

		= inschakelen / uitschakelen
		= selectie van de kleur: rood / groen / blauw + wit en 12 extra kleuren
		= wijzigen van de kleur terwijl u knippert (langzamer dan „Smooth“)
		= LED's knipperen een beetje wit
		= LED's verwisselen zelfstandig met een geleidelijke overgang de kleur
		= LED's knipperen en veranderen automatisch de kleur (sneller dan „Flash“)
		= lichtintensiteit knipper- en kleurwijzigingssnelheid verhogen
		= lichtintensiteit, knipper- en kleurwijzigingssnelheid verminderen

### Veiligheidsaanwijzingen:

- Het product mag slechts gebruikt worden voor het beoogde doel. Een ander gebruik beschadigt het product en de garantie vervalt dan.
- Open het product nooit eigenmachtig en voer zelf geen reparatie uit.
- De set is geen speelgoed voor kinderen. Houd de set dus bij kinderen uit de buurt.
- Het product mag niet aan mechanische druk worden blootgesteld. Stoten, klappen of vallen vanaf geringe hoogte kunnen schade tot gevolg hebben.
- Gebruik de tot de leveringsomvang behorende apparaten niet langer, als ze beschadigd zijn.
- Kijk nooit direct in een lichtbron, omdat hierdoor schade aan de ogen kan ontstaan.
- Let erop dat bij het aanleggen van de kabel hier niemand over kan struikelen. Er bestaat gevaar voor verwonding.
- In scholen, opleidingsinstituten, hobby- en werkplaatsen voor de doe-het-zelf moet er gelet worden hoe men ermee omgaat.
- Een ander gebruik dan aangegeven is niet toegestaan! Voor materiële schade die ontstaat door niet beoogd gebruik, is niet de fabrikant, maar de exploitant zelf verantwoordelijk.

### Reiniging en onderhoud:

- Bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat beslist spanningsloos maken!
- Om te reinigen gebruikt u een vezelvrije doek die een beetje vochtig is gemaakt met water.
- Het openen van de controller of de netadapter is niet toegestaan.
- Bij het verwijderen van de batterij verwijderd u eerst de verbruikte knoopcel uit het batterijvak. Plaats een nieuwe (CR2025) batterij in het vak en schuif het weer dicht, tot het vast klikt.
- De oude batterij moet zoals het hoort, bij een afvalplaats worden gedeponeerd. Als eindverbruiker bent u wettelijk (batterij-verordening) verplicht gebruikte batterijen en accu's als afval te deponeren.

### Probleem en oplossing:

- Het apparaat functioneert niet:
  - Batterij van de afstandsbediening leeg. Verwissel de batterij zoals hierboven beschreven.
  - Netadapter is niet aangesloten. Steek de eurostekker aan de netkabel in een functionerende contactdoos (230V~ 50 Hz).
  - LED strip verkeerd aangesloten.
- Mocht het apparaat nog niet functioneren, neem dan contact op met uw dealer.

### Technische gegevens:

Spanning: tot 240V~  
Schakeladapter: 12V- max. 500 mA  
Verbruik lijst: 21 cm = 1 W / 33 cm = 2 W / 44 cm = 3 W  
Veiligheidsklasse: IP 68 (betreft alleen de waterbestandige deel van het Bubble Air LED lijst)

## **(E)** Regleta de escape incl. iluminación LED con mando a distancia

**Muchas gracias por haberse decidido por la compra del Bubble Air LED.**  
Este manual de instrucciones forma parte del producto. ¡Contiene importantes indicaciones acerca de la puesta en servicio y del manejo! ¡Guarda este manual de instrucciones para futuras consultas!

### Volumen del suministro:

El juego Bubble Air LED consta de una regleta LED con 9 LED's en 21 cm de longitud, 18 LED's en 33 cm de longitud y 24 LED's en 44 cm de longitud. Un aparato de control con receptor y mando a distancia incl. batería, así como una fuente de alimentación de 12V y una manguera de aprox. 90 cm de longitud. El conjunto completo se debe aplicar sólo en esta combinación.

### Aplicación / puesta en servicio:

El aparato sirve para la iluminación decorativa y la ventilación del acuario.

**! Atención:** ¡El juego se debe aplicar sólo en espacios cerrados!

1. Conecte la fuente de alimentación en el aparato de control (casilla blanca).
2. Conecte la regleta Bubble Air LED con la manguera, incluida en el suministro, a una bomba de membrana cualquiera.
3. Posicione la regleta Bubble Air LED con la ayuda de las ventosas en un lugar en el acuario deseado por usted.
4. Ponga ahora en servicio su bomba de membrana e inserte la clavija del Bubble Air LED.
5. Retire la lámina de protección del mando a distancia para activar la batería.
6. Con el mando a distancia podrá controlar el aparato.

**! Atención:** ¡El receptor de infrarrojos en la casilla blanca debe estar al alcance del mando a distancia!

En el siguiente apartado se explica, qué funciones se ejecutan al pulsar las correspondientes teclas del mando a distancia:

		= conectar / desconectar
		= selección de color rojo / verde / azul + blanco además, los 12 colores más
		= cambio de color mientras que parpadean (más lento que „Smooth“)
		= los LED's parpadean suavemente de color blanco
		= los LED's cambian de color de forma autónoma con un cambio suave
		= los LED's parpadean y cambian de color automáticamente (más rápido que „Flash“)
		= luminosidad, aumentar la velocidad del cambio parpadeante y de color
		= luminosidad, disminuir la velocidad del cambio parpadeante y de color

### Indicaciones de seguridad:

- El producto se debe aplicar sólo conforme a su uso previsto. Cualquier otro uso puede dañar eventualmente el producto, lo que anularía el derecho de garantía.
- No abra nunca el producto sin autorización ni lleve a cabo reparaciones por su cuenta.
- El juego no es un juguete para niños. Mantenga el juego fuera del alcance de los niños.
- El producto no debe estar sometido a una presión mecánica. Los golpes, las sacudidas o la caída de incluso poca altura pueden causar daños.
- No utilice los aparatos incluidos en el suministro si están dañados.
- No mire nunca directamente a una fuente de luz, ya que esto puede causar lesiones en los ojos.
- Preste atención al tender los cables que nadie pueda tropezar sobre ellos. Existe riesgo de lesiones.
- En colegios, institutos de formación, talleres de ocio y de autoservicio se debe supervisar su funcionamiento.
- ¡No se permite otra aplicación diferente a la indicada! De los daños materiales derivados de un uso no conforme a lo previsto no se responsabilizará el fabricante, sino correrán a cuenta y riesgo del operador.

### Limpieza y mantenimiento:

- ¡Durante los trabajos de mantenimiento y de limpieza desconectar el aparato de la red!
- Para la limpieza utilizar un paño sin fibras, ligeramente humedecido con agua.
- No se permite abrir el controlador ni el adaptador de red.
- Al sustituir la batería extraiga primero la pila de botón consumida del compartimento de la batería. Coloque una batería nueva (CR2025) en el compartimento y ciérrela de nuevo hasta que encaje.
- La batería antigua se debe reciclar debidamente en un punto de recogida de residuos. Como consumidor final debe usted legalmente (reglamento de baterías) retornar las baterías y acumuladores usados.

### Problema y solución:

- El aparato no funciona:
  - La batería del mando a distancia está gastada. Cambie la batería como se describe arriba.
  - El cable de red no está conectado. Inserte la clavija europea del cable de red en un enchufe de red operativo (230V~ 50 Hz).
  - La banda LED conectada de forma errónea.
- Si el aparato aún no funciona, por favor diríjase a su comerciante.

### Datos técnicos:

Tensión de servicio: hasta 240V~  
Fuente de alimentación: 12V- máx. 500 mA  
Consumo regleta: 21 cm = 1 vatios / 33 cm = 2 vatios / 44 cm = 3 vatios  
Clase de protección: IP 68 (se refiere sólo a la regleta Bubble Air LED sumergible)

**HOBBY®**



21 cm

33 cm

44 cm

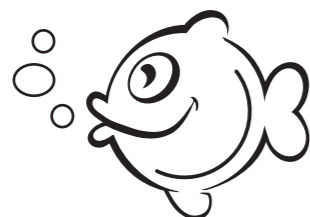
**Bedienungsanleitung · Operating Instruction**  
**Manuale d'uso · Mode d'emploi**  
**Handleiding · Manual de instrucciones**

# BUBBLE AIR LED

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código: 00655 / 00660 / 00670

**Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG**  
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf  
Germany

Fon: +49 2225 94150  
Fax: +49 2225 946494  
info@dohse-aquaristik.de  
www.dohse-aquaristik.com



## **D** Ausströmleiste inklusive fernbedienbarer LED-Beleuchtung

**Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Bubble Air LED entschieden haben.**

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

#### Lieferumfang:

Das Bubble Air LED Set besteht aus einer LED Leiste mit 9 LEDs bei 21 cm, 18 LEDs bei 33 cm Länge und 24 LEDs bei 44 cm Länge. Einem Steuergerät mit Empfänger und Fernbedienung inkl. Batterie sowie einem 12V Schaltnetzteil und einem ca. 90 cm langen Schlauch. Alles darf nur in dieser Kombination miteinander verwendet werden.

#### Verwendung / Inbetriebnahme:

Das Gerät dient zur dekorativen Beleuchtung und Belüftung des Aquariums.

**Achtung:** Das Set darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!

- Schließen Sie das Netzteil an das Steuergerät (weißes Kästchen) an.
- Verbinden Sie die Bubble Air LED Leiste mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlauch mit einer beliebigen Membranpumpe.
- Platzieren Sie die Bubble Air LED Leiste mit Hilfe der Saugnapfe an einer von Ihnen gewünschten Stelle im Aquarium.
- Nehmen Sie jetzt Ihre Membranpumpe in Betrieb und stecken Sie dann den Stecker der Bubble Air LED ein.
- Entfernen Sie die Schutzfolie an der Fernbedienung zur Aktivierung der Batterie.
- Mit der Fernbedienung können Sie das Gerät nun steuern.

**Achtung:** Der Infrarot-Empfänger am weißen Kästchen muss in der Reichweite der Fernbedienung sein!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

**Im folgenden Abschnitt wird erklärt, welche Funktionen bei Druck der jeweiligen Tasten auf der Fernbedienung ausgeführt werden:**

	= einschalten / ausschalten
	= Farbauswahl rot / grün / blau + weiß sowie 12 weitere Farben
	= wechseln der Farbe während sie blinken (langsamer als „Smooth“)
	= LEDs blinken sanft weiß
	= LEDs wechseln selbstständig mit sanftem Übergang die Farbe
	= LEDs blinken und wechseln automatisch die Farbe (schneller als „Flash“)
	= Leuchtkraft, Blink- und Farbwechsel Geschwindigkeit erhöhen
	= Leuchtkraft, Blink- und Farbwechsel Geschwindigkeit vermindern

#### Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise verwendet werden. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen des Produktes und zum Erlöschen der Garantie.
- Öffnen Sie das Gerät niemals eigenmächtig, und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen durch.
- Das Set ist kein Spielzeug für Kinder. Halten Sie das Set daher von Kindern fern.
- Das Produkt darf keinem mechanischen Druck ausgesetzt werden. Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe können zu Schäden führen.
- Benutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Geräte nicht weiter, wenn sie beschädigt sind.
- Schauen Sie niemals direkt in eine Lichtquelle, da dies Augenschäden verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass bei der Kabelverlegung niemand über diese stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten etc. ist das Betreiben zu überwachen.
- Eine andere Verwendung als angegeben ist nicht zulässig! Für Sachschäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen, ist nicht der Hersteller, sondern der Betreiber selbst verantwortlich.

#### Reinigung und Wartung:

- Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt den Netzstecker ziehen um den Stromkreislauf zu unterbrechen!
- Zur Reinigung verwenden Sie ein faserfreies, mit Wasser leicht angefeuchtetes Tuch.
- Das Öffnen des Controllers oder des Netzadapters ist nicht gestattet.
- Beim Austausch der Batterie entfernen Sie zunächst die verbrauchte Knopfzelle aus dem Batteriefach. Legen Sie eine neue (CR2025) Batterie in das Fach und schieben Sie es wieder zu, bis es einrastet.
- Die alte Batterie muss fachgerecht bei einer Sammelstelle entsorgt werden. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich (Batterien-Verordnung) zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus verpflichtet.

#### Problem und Lösung:

Das Gerät weist keine Funktion auf:

- Batterie der Fernbedienung ist leer. Wechseln Sie die Batterie wie oben beschrieben.
- Netzkabel ist nicht angeschlossen. Stecken Sie den Eurostecker am Netzkabel in eine funktionierende Netzsteckdose (230V~ 50 Hz).
- LED Strip ist falsch angeschlossen.

Sollte das Gerät noch immer keine Funktion aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

#### Technische Daten:

Betriebsspannung: bis 240V~  
Schaltnetzteil: 12V- max. 500 mA  
Stromverbrauch Leiste: 21 cm = 1W/33 cm = 2W/44 cm = 3W  
Schutzklasse: IP 68 (betrifft nur den tauchbaren Teil der Bubble Air LED Leiste)

## **GB** Bubble Strip inclusive remote controlled LED lighting

**Thank you for choosing to purchase the Bubble Air LED.**

These operating instructions are part of the product. They contain important information on set-up and use. Please keep these operating instructions for future reference.

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

#### Items supplied:

The Bubble Air LED set includes one LED strip with 9 LEDs (21 cm length) / 18 LEDs (33 cm length) / 24 LEDs (44 cm length). One control unit with receiver and remote control incl. battery plus one 12V switching power supply and one tube approx. 90 cm long. These components should only ever be used in combination with one another.

#### Usage / Set-up:

The unit is designed for decorative lighting and aeration in the aquarium.

**Attention:** The set may only be used in enclosed spaces!

- Connect the power supply unit to the control unit (white box).
- Connect the Bubble Air LED strip to any diaphragm pump using the cable included.
- Use the suction cups to position the Bubble Air LED strip at the desired place in the aquarium.
- Now switch on your diaphragm pump and attach the Bubble Air LED connector.
- Remove the protective film on the remote control to activate the battery.
- You can now use the remote control to control the unit.

**Attention:** The infrared receiver on the white box must be within the range of the remote control!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

**The following section explains which operations can be carried out by pressing the relevant buttons on the remote control:**

	= switch on / off
	= color choices Red / Green / Blue + White and 12 additional colors
	= LEDs flash and automatically change color (slower than „Smooth“)
	= LEDs flash softly in white
	= LEDs constantly change color with a smooth transition
	= LEDs flash and automatically change color (faster than „Flash“)
	= increases brightness, flashing speed, speed of color change
	= increases brightness, flashing speed, speed of color change

#### Safety instructions:

- The product must always be used in the specified manner. Use in any other way may lead to damage to the product and invalidate the warranty.
- Never open the product yourself nor carry out your own repairs.
- The set is not a children’s toy. Please keep the set away from children.
- The product must not be exposed to mechanical pressure. Knocks, impacts or falling from even small heights can cause damage.
- Do not continue to use the included equipment if any of it is damaged.
- Never look directly at a source of light as this can cause eye damage.
- When laying cable, ensure that nobody can trip over it. There is a risk of injury.
- In schools, educational establishments, hobby and self-help workshops etc., the operation of this product must be supervised.
- Use other than as stated is not permitted! The operator, not the manufacturer, is responsible for damage arising from improper use.

#### Cleaning and maintenance:

- Make sure that the unit is disconnected from the mains during maintenance and cleaning work!
- For cleaning, use a fibreless cloth lightly dampened with water.
- Opening the control unit or the mains adapter is not permitted.
- When replacing the battery, first remove the depleted coin battery from the battery compartment. Insert a new (CR2025) battery in the compartment and slide it shut until it snaps into place.
- The old battery must be disposed of in an appropriate manner at a collection point. As a consumer you are legally required to return used batteries and accumulators (Batteries Directive).

#### Troubleshooting:

If the unit is not functioning

- The remote control battery may be depleted. Replace the battery as described above.
- The mains cable may be disconnected. Put the Euro plug on the mains cable into a functioning mains socket (230 V~ 50 Hz).
- The LED strip could be attached incorrectly.

If the unit still fails to operate, please contact your dealer.

#### Technical data:

Operating voltage: up to 240V~  
Switching power supply: 12V- max. 500 mA  
Power consumption: 21 cm strip = 1W/33 cm strip = 2W/44 cm strip = 3W  
Protection class: IP 68 (concerns only the submergible part of the Bubble Air LED)

## **I** Diffusore d’aria incl. illuminazione LED controllabile a distanza

**Vi ringraziamo per esservi orientati verso l’acquisto del prodotto Bubble Air LED.**

Il presente manuale d’uso è parte integrante del prodotto. Contiene avvertenze importanti relativamente alla messa in servizio e all’uso! Si prega di conservare il presente manuale d’uso per future consultazioni!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

#### Dotazione:

Il set Bubble Air LED è costituito da una barra LED con 9 LED di 21 cm di lunghezza / 18 LED di 33 cm di lunghezza / da una barra con 24 LED di 44 cm di lunghezza. Contiene inoltre una centralina con ricevitore e comando a distanza, batteria compresa, un alimentatore switching da 12 V e un tubo flessibile da 90 cm circa di lunghezza. Ognuno di questi elementi può essere utilizzato unicamente in combinazione con gli altri.

#### Utilizzo / Messa in servizio:

L’apparecchio ha la funzione di illuminazione decorativa e di aerazione dell’acquario.

**Attenzione:** Il set può essere utilizzato solo in locali chiusi!

- Connettere l’alimentatore alla centralina (scatolina bianca).
- Collegare la barra Bubble Air LED con il tubo flessibile fornito in dotazione ad una pompa a membrana qualsiasi.
- Con l’ausilio di una ventosa, collocare la barra Bubble Air LEDnel punto desiderato dell’acquario.
- Ora mettere in funzione la pompa a membrana, poi inserire la spina del Bubble Air LED.
- Rimuovere la pellicola protettiva del comando a distanza per attivare la batteria.
- Ora è possibile controllare l’apparecchio attraverso il comando a distanza.

**Attenzione:** Il ricevitore a infrarossi nella scatolina bianca deve trovarsi nel raggio di portata del comando a distanza!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

**La sezione seguente specifica quali sono le funzioni eseguite premendo i tasti corrispondenti sul comando a distanza:**

	= attivazione / disattivazione
	= selezione di colore rosso / verde / blu + bianco, e 12 colori aggiuntivi
	= alternanza dei colori mentre lampeggiano (più lentamente della modalità „Smooth“)
	= i LED lampeggiano di una delicata luce bianca
	= i LED alternano autonomamente i colori con una delicata transizione
	= i LED lampeggiano ed alternano automaticamente i colori (più velocemente della modalità „Flash“)
	= intensificazione della luminosità e della velocità di alternanza del lampeggio e dei colori
	= attenuazione della luminosità e della velocità di alternanza del lampeggio e dei colori

#### Avvertenze di sicurezza:

- Il prodotto è utilizzabile solo conformemente alla sua destinazione d’uso. Un qualsiasi altro tipo di utilizzo potrebbe comportare eventuali danneggiamenti al prodotto e l’estinzione della garanzia.
- Non aprire mai il prodotto di propria iniziativa, né effettuare alcun intervento di riparazione autonomo.
- Il set non è un giocattolo per bambini, pertanto occorre tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto non deve essere esposto a carichi meccanici. Urti, colpi oppure la caduta già da un’altezza minima potrebbero comportare danni.
- Non continuare ad utilizzare gli apparecchi in dotazione se risultano danneggiati.
- Non fissare mai direttamente una sorgente luminosa, perché potrebbero risultarne danni agli occhi.
- Durante la posa del cablaggio, evitare che qualcuno possa incespicarvi. Sussiste il rischio di lesioni.
- L’uso all’interno di scuole, strutture di formazione, officine per hobby e self-service dovrà essere sorvegliato.
- Non sono consentiti impieghi diversi da quelli indicati! Risponde dei danni materiali, imputabili ad uso improprio, lo stesso utente, non il produttore.

#### Pulizia e manutenzione:

- In caso di interventi di manutenzione e di pulizia staccare assolutamente l’apparecchio dalla rete!
- Per la pulizia utilizzare un panno senza fibre, leggermente inumidito.
- Non è consentita l’apertura del controller o dell’adattatore di rete.
- In occasione della sostituzione della batteria rimuovere innanzi tutto la pila a bottone consumata dal vano batteria. Inserire nel vano una batteria nuova (CR2025), poi risspingervi il coperchio fino allo scatto.
- La vecchia batteria dovrà essere smaltita correttamente presso un punto di raccolta. In qualità di utenti finali si è soggetti all’obbligo di legge (Ordinanza sullo smaltimento delle batterie) di conferire le batterie e gli accumulatori usati.

#### Problemi e soluzione:

L’apparecchio non presenta alcuna funzione:

- La batteria del comando a distanza è esaurita. Sostituire la batteria in base alla descrizione precedente.
- Il cavo di rete non è collegato. Inserire la spina europea del cavo di rete in una presa di corrente funzionante (230V~ 50 Hz).
- Barra LED collegata erroneamente.

Se l’apparecchio non dovesse presentare ancora alcuna funzione, è opportuno rivolgersi al proprio rivenditore.

#### Dati tecnici:

Tensione di esercizio: fino a 240V~  
Alimentatore switching: 12V- max. 500 mA  
Consumo della barra: 21 cm = 1W/33 cm = 2W/44 cm = 3W  
Grado di protezione: IP 68 (riferito solo alla barra Bubble Air LED per immersione)

## **F** Bande de diffusion avec éclairage LED télécommandé inclus

**Nous vous remercions d’avoir choisi le Bubble Air LED.**

Ce mode d’emploi fait partie du produit. Elle contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation! Conservez ce mode d’emploi pour un usage ultérieur en cas de besoin!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

#### Etendue de livraison:

Le kit Bubble Air LED se compose d’une bande LED avec 9 LED de 21 cm,18 LED de 33 cm et 24 24 LED de 44 cm de long. un appareil de commande avec récepteur et télécommande sont fournis. Piles et une alimentation secteur 12V avec un tuyau d’env. 90 cm de long. Ces éléments ne doivent être utilisés ensemble que dans cette combinaison.

#### Utilisation / mise en service:

L’appareil sert à l’éclairage décoratif et à l’aération de l’aquarium.

**Attention:** Le kit ne doit être utilisé que dans des pièces fermées!

- Raccordez le bloc d’alimentation à l’appareil de commande (case blanche).
- Reliez la bande Bubble Air LED au tuyau fourni à n’importe quelle pompe à membrane.
- Placez la bande Bubble Air LED à l’aide des ventouses à l’endroit souhaité dans l’aquarium.
- Lancez votre pompe à membrane et branchez la prise mâle de la Bubble Air LED.
- Retirez le film de protection de la télécommande pour activer la pile.
- Vous pouvez commander l’appareil par la télécommande.

**Attention:** Le récepteur infra-rouge sur le boîtier blanc doit être dans le champs de portée de la télécommande!

### Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung

**La section suivante vous explique quelles fonctions sont exécutées en pressant les différentes touches:**

	= marche / arrêt
	= sélection de couleur: rouge / vert / bleu + blanc et 12 couleurs supplémentaires.
	= changement de la couleur pendant qu’elles clignent (plus lent que „Smooth“)
	= les LED clignote doucement en blanc
	= les LED changent automatiquement avec une transition en douceur de la couleur
	= les LED clignent et changent automatiquement la couleur (plus rapide que „Flash“)
	= augmenter l’intensité lumineuse, et la vitesse de changement de clignotement et de couleur
	= diminuer l’intensité lumineuse, et la vitesse de changement de clignotement et de couleur

#### Consignes de sécurité:

- Le produit ne doit utiliser que conformément à sa destination. Une autre utilisation peut causer des détériorations du produit et annuler la garantie.
- N’ouvrez le produit jamais vous-même et ne faites aucune réparation de votre propre initiative.
- Le kit n’est pas un jouet pour enfants. Tenez-le hors de la portée des enfants.
- Le produit ne doit pas être exposé à aucune pression mécanique. Des coups, chocs ou chute même à faible hauteur peuvent endommager l’appareil.
- N’utilisez plus les appareils fournis s’ils sont endommagés.
- Ne regardez jamais directement une source de lumière, ceci peut être dangereux pour les yeux.
- Veuillez à ce que les câbles ne soient pas dans le passage pouvant provoquer la chute de quelqu’un. Il existe un risque de blessure.
- Le fonctionnement doit être surveillé dans des écoles, des établissements de formation, et des ateliers de loisir et d’apprentissage.
- Une autre utilisation que celle indiquée est interdite! L’utilisateur et pas le fabricant est pas responsable de dommages matériels occasionnés par une utilisation non conforme à la destination.

#### Nettoyage et entretien:

- Débranchez l’appareil avant chaque nettoyage et entretien!
- Utilisez un essuie-tout légèrement humide non fibreux.
- L’ouverture du bloc de commande ou du bloc d’alimentation est interdite.
- Pour changer la pile, retirez tout d’abord la pile-bouton du compartiment. Insérez une nouvelle pile (CR2025) dans le logement jusqu’à son enclenchement.
- La pile usagée doit être amenée à un point de collecte. En tant qu’utilisateur final, vous êtes obligé par la loi (ordonnance sur les piles) de retourner les piles et batteries.

#### Problèmes et solutions:

Aucune fonction disponible sur l’appareil:

- La pile de la télécommande est vide. Changez la pile comme décrit ci-dessus.
- Le câble secteur n’est pas branché. Branchez la prise mâle Euro du câble dans une prise électrique femelle opérationnelle (230V~ 50 Hz).
- La bande LED n’est pas branchée correctement.

Si aucune fonction n’est disponible sur votre appareil, veuillez-vous adresser à votre revendeur.

#### Données techniques:

Tension de service: jusqu’à 240V~  
Bloc d’alimentation secteur: 12V- max. 500 mA  
Consommation de la bande: 21 cm = 1W/33 cm = 2W/44 cm = 3W  
Classe de protection: IP 68 (uniquement pour la bande Bubble Air LED)